

编写的语言艺术

新闻战线编辑部编

编写的语言艺术

新闻战线编辑部编
人民日报出版社

本
a
186.9

编写的语言艺术

新闻战线编辑部编

人民日报出版社

编写的语言艺术

新闻战线编辑部编

*

人民日报出版社出版

建外印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

787×1092毫米 32开本 印张11 字数228千字

1985年11月北京第一次印刷 印数10,000

书号7132·009 定价1.70元

出版说明

本书共收入关于语法修辞的文章九十七篇。这些文章紧密结合报刊实际，就常见的文字错误，深入浅出地论述了词类、句法、标点符号和修辞等问题，以及产生这些错误的原因和防止这些错误的方法等等。内容丰富，文字精练。它们均选自1957年至1984年《新闻战线》。本书可供广大新闻工作者、文化工作者、大中学师生学习汉语参考。

— 编 者

目 录

(一)

编辑要注意语言文字问题·····	吕叔湘(3)
我谈写文章·····	王 力(8)
语言学家谈语言·····	艾 北(14)
谈“辞章之学”·····	张志公(21)
从作文和说话的关系谈到学习语法·····	朱德熙(31)
谈文章的生动性和创造性·····	朱德熙(36)
读报随笔·····	吕叔湘(49)
读报杂记·····	吕叔湘(53)
学点语言历史知识·····	许威汉(58)
语言规范化的重大社会意义·····	胡明扬(69)

(二)

注意区别义近音同的字·····	王 冲(77)
别字可改·····	袁 晖(79)
谈选词·····	朱伯石(82)
略论用词精确·····	林 帆(88)
用词要确切·····	郭 裔(93)
浅谈大词小用·····	宋家瑾(96)

关于文言词语·····	朱伯石(98)
从“岁月”说起	
——谈某些双音词的词义及其修辞作用·····	华 国(106)
关联词语的使用·····	杨淑璋(110)
两对不同关联词语的用法·····	孙 云(112)
谈联合词组的使用·····	孙 云(114)
注意联合词组的使用·····	杨淑璋(117)
联合词组和结构层次·····	王 程(119)
谈同位词组的使用·····	孙 云(122)
语言环境与主观意念	
——代词误用例析·····	王风云(125)
引语中的人称·····	王 程(127)
“加以”“进行”之类动词的用法·····	朱德熙(129)
“存在”和“有”·····	朱德熙(133)
不要随意用“使”·····	李兴亚(137)
欢度佳节说“欢渡”·····	王漫宇(139)
副词的位置·····	吴志霄(141)
“凯歌”·“凯旋”·····	柳明耀(144)
量词的常用与变用·····	吴志霄(145)
宜用“个”，不宜用“位”·····	徐 鹿(147)
“和”“同”“与”“及”·····	朱德熙(148)
“和”“以及”与“或”·····	孙 云(153)
谈几个介词的误用·····	王漫宇(155)
说“把”字句·····	白 水(159)
“从”和“在”的异同·····	杨从洁(161)
小议“鉴于”“给予”·····	宗 璠(163)

“的”字的基本用法·····	朱文献(167)
这里的“的”不能省·····	杨淑璋(169)
从两句话看“以”的一种用法·····	王程(171)
要正确使用倍数法·····	袁良贵(173)
从西瓜摊前的争执谈起·····	顾肇基(175)
病态的数目字·····	戎椿年(177)

(三)

句子的主干要牢靠结实

——语法杂谈·····	黄汉生(183)
句子结构与语意表达·····	吴志霄(189)
成分序列与定语后附·····	张弛(191)
谈分系句的使用·····	孙云(194)
请留意词的排列·····	王程(197)
要力避歧义·····	李渝(198)
一语两解小议·····	王安陆(201)
正确运用主语·····	王捷(204)
主语与表达·····	徐鹿(206)
主语含混例析·····	王向东(208)
当心“走调”·····	黎龙荣(210)
宾语残缺例析·····	王向东(212)
说动宾不调·····	金锡谟(214)
防止施受混乱·····	钟玉竹(217)
时间状语前置略析·····	徐鹿(219)
“今年以来”应该废止·····	冯力平(222)
辞忌失朋·····	王漫宇(223)

矛盾来自搭配不当·····	徐 鹿(226)
搭配不当的语病是怎样发生的·····	张 弛(228)
不要“拉郎配”·····	徐兰坡(231)
A和B+C要搭配·····	孟 南(233)
谈谈表达不周·····	葛信益(235)
检查句子里语法错误的两种方法·····	朱德熙(237)
长句容易出错·····	杨淑璋(243)
多用一个“不”意思弄反了·····	钟玉竹(245)

(四)

句中标点与句终标点·····	邓建烈(249)
省略号前后标点符号的处理·····	徐玉敏(251)
引话与标点·····	华 岩(255)
这里句号逗号用错了·····	吴志霄(257)
点号误用两例·····	王 程(259)
从一句话看顿号的使用·····	王 程(261)
这个顿号用错了·····	赵静贞(263)
“十七八”和“十七、八”·····	朱文献(265)
对错用分号的几个句子的分析·····	李其汉(267)
冒号使用小议·····	华 岩(269)
从一个例句看问号的使用·····	王 程(271)

(五)

编写稿件要讲究修辞·····	王漫宇(275)
修辞漫谈二题·····	王漫宇 路宝君(283)
言贵简练·····	王漫宇(287)

要明晰 不要晦涩·····	漫 宇(289)
理顺而辞达·····	王漫宇(291)
要恰如其分·····	张 弛(293)
要避免词语重复·····	舒邦新(295)
何必冠以“有益”·····	王漫宇(298)
漫话“对偶”·····	柳 斌(300)
物虽胡越 合则肝胆 ——古代学者谈比喻·····	卫 志(304)
谈自语相违 ——逻辑分析举隅·····	石 村(313)
正确地使用成语·····	卫 志(318)
要了解成语的含义和变化·····	蔡国筠(324)
何谓“执牛耳”?·····	漫 宇(326)
掷地作金石声 ——略谈文字的音韵美·····	朱伯石(328)



编辑要注意语言文字问题

吕叔湘

编辑的两大任务是选稿和改稿，这里只谈改稿。改稿包括两项工作。一项工作是把无用的词、句、段删去，把必需的词语加进去，把不合适的次序改过来。这一部分工作做得怎么样，不对原稿，光看报刊上印出来的文字，是不大容易判断的。另一项工作是发现稿件里的语病，把它改掉。这里所说语病包括事实方面的错误。语病是多种多样的，下面粗略地分成四类举例，出处不一一注明。

(1) 词汇。词汇方面的语病就是所谓用词不当。例如：

这个学校校舍基本全部倒塌。

“基本”和“全部”矛盾。这里大概是“几乎全部”的意思。

第三届北京国际足球邀请赛7月20日即将在北京开幕。

“7月20日”的日期已定，不需要再加“即”字。可以改为“将于7月20日在北京开幕”。

误解成语的意思，因而用错，也是常见的：

我国足球队在迭遭失利后，连克五关，挂冠而归。

“挂冠”是辞职的意思，不是取得冠军的意思。

(2)语法。语法方面的毛病，最常见的是搭配问题。例如，

每个小朋友们的桌子上都摆着一本书。

“每”只能用在单数之前，不能跟“们”字用在一起。

美国总统里根今天任命副总统布什和国务卿黑格负责在英国和阿根廷之间调解……

“任命”之后照例是接“某某为某官职”，不能接“某某去做某件事”。这里的动词不应该用“任命”应该用“命令”或“指令”、“指定”。

有时候问题出在词语的位置上。例如，

在1932年11，12月间，我们在党中央机关报上发现署名“歌特”的文章共计三篇。

根据上下文的意思，这一句应当是：

我们在1932年11，12月的党中央机关报上发现……

有时候是由于多写了一个字。例如1982年9月18日《人民日报》第一版一条加花边的新闻的大字标题：

全国早稻征购任务超额完成
十个主产省区的入库量超过征购计划的百分之三点九

“超过征购计划的百分之三点九”，那不是还不到征购计划的百分之四吗？这怎么能叫做“超额”完成呢？我们只说“哥哥大弟弟三岁”，不说“哥哥大弟弟的三岁”，这里的“大”就是“超过”的意思，两个句子里边都是不允许加进一个“的”字的。

有时候一个标点符号用错了也会造成重大的错误。例如：

两国都否认昨晚在联合国投票时的混乱态度，说明西方在两月之久的南大西洋冲突中同英国的团结出现了裂缝。

这一句里的“两国”指英国和美国，“混乱”指联合国安理会要求英国和阿根廷停火，美国先投反对票后又要求弃权。整个这句话的意思是：对于安理会要求停火，英国是投的反对票，美国投反对票是站在英国一边，投弃权票就是不跟英国站在一边，先投反对票后又要求改为弃权是混乱，这种混乱说明作为西方成员的美国和英国之间出现了裂缝，但是英美两国都不认为美国态度的摇摆说明什么问题。在“混乱态度”之后用上一个逗号就把句子结构改变了，变成英美两国否认的是美国投票混乱，但这是事实，怎么否认得了呢？同

时，“说明”的主语改变了，不再是美国投票的混乱，而是英美两国的否认混乱，于是又讲不通了——两国一致否认混乱，不正是非常团结吗？怎么能说是这就说明团结出现裂缝呢？总之，加上这么个逗号就整个的乱套了。

(3) 常识、情理。有些错误不是单纯的文字问题，而是内容违背常识，不合情理。例如：

阳春三月，青海省黄河、湟水沿岸农业区麦苗吐绿，杨柳返青，五万亩果园也繁花似锦，争妍斗艳。

这段文字见报之后，就有“青海一读者”来信说：青海主要是春小麦，阳历三月在气候较暖的地区小麦也刚出芽，大地还不见绿色，在西宁、湟源等地有相当一部分地区春播还没完毕，已播的小麦也还没出芽。再说果园，新闻见报时，这里杏花还没开，梨花更不用说，哪来的“繁花似锦”？——可见写新闻报道首先要尊重事实，不能只顾套用花花绿绿的四字句，就信口开河。

从学生时代开始，他〔栾弗〕就有了夜读的习惯。这个夜读不是指读到十点、十一点。而是读到午夜以后，甚至通宵达旦，日复一日，年复一年。

这显然是夸大了。除非栾弗每天睡到九、十点钟才起床，他的身体是支持不住的，但是报道里是说他白天跟别人一样工作的。

(4) 事实、出处。新闻报道必须有根有据，有些事实

需要核对，有些词语需要查证。例如：

〔1959年4月浙江舟山遭到台风袭击〕事后，周总理风尘仆仆地赶到舟山，代表党中央、国务院慰问遇险的渔民。〔接着还引用了周总理同渔民代表的谈话。〕

这段报道见报之后，一位在舟山工作的同志来信说，周总理是处理了那次灾后事宜，但是没有亲自到过舟山。

哥德生于1774年，《少年维特之烦恼》是他二十三岁那年的作品，1774年出版。

这里的错误是非常明显的。哥德23岁写成的书，出版的年份跟他出生的年份相同，那不是他一年里边长了二十三岁吗？只要查查书就知道这三个数目之中第一个是错的，第二个是靠不住的。哥德生于1749年，《少年维特之烦恼》出版的时候哥德二十五岁。这部作品是不是两年前就已经写成？出版之前不久才写成的可能性更大。

报道错误有时候不仅仅是一个失真的问题，是会产生严重的后果的。《人民日报》1982年3月20日刊出一篇介绍兽医先进经验的通信，把江西省兴国县的“兴”字错成“安”字，全国许多地方写信去联系，信寄到安国县，都以“查无此人”的原因退回原地。“兴”字错成“安”字，可能是排印错误，责任不在编辑。但也可能是原稿写的不清楚，编辑把它“描”错了，那就不完全是编辑的过错，写稿人也要负责了。这也是应当核对而没有核对的结果。

我 谈 写 文 章

王 力

《新闻战线》编辑同志要我写一篇文章，谈谈写文章。我自己的文章写不好，这个题目我怎能谈得好呢？我推辞了几次都不行，只好硬着头皮谈几句。

文章是写下来的语言。文章和语言都是用来表达思想的，我们不应该把文章和语言分割开来。现有许多写文章的人，从中学生到新闻记者、大学教授，拿起笔来写一篇文章的时候，心里想，我现在是写文章，跟说话不一样，要写得“文”一点，多加上一些辞藻，多加上一些政治名词，多绕一些弯子。这些人在小学高年级和初中的时候，文章本来是很通顺的，到了高中和大学，文章越来越不通了。毛病在于，他们错误地认为文章越“文”越好；他们不懂得，文章脱离了口语，脱离了人民大众的语言，决不能成为准确、鲜明、生动的文章。

文章又是有组织的语言。在这一点上，也可以说文章和口语不一样。我们平常说话的时候，往往是不假思索，想到哪里就说到哪里，有时候语言不连贯，甚至前后矛盾，句子也不合逻辑，不合语法。有的同志在小组或大会上发言，头头是道，娓娓动听，但是人家把他的话记录下来，发表